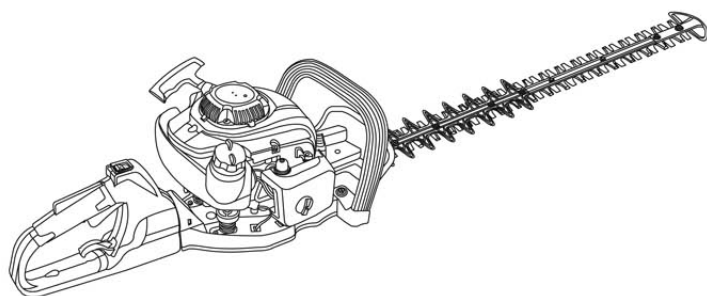


# Taille-haie thermique (22,2 cm<sup>3</sup>)

Instructions d'origine – EHTP22-1\_\_V11022



## EHTP22-1

EAN : 5059340256498

MAND1\_2223



**AVERTISSEMENT** : lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine. Les nouveaux utilisateurs doivent bénéficier de conseils pratiques de la part d'un utilisateur expérimenté concernant l'utilisation de la machine et des équipements de protection.

# Pour commencer...

Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant toute utilisation et de les conserver pour référence ultérieure.



## Pour **commencer...** 02

Informations <b>de sécurité</b>	03
Caractéristiques <b>techniques</b>	11
<b>Votre</b> équipement	13
<b>Avant de commencer</b>	14
<b>Démarrage rapide</b>	20



## Plus **en détail...** 22

Fonctions <b>de l'équipement</b>	22
<b>Fonctionnement</b>	24
<b>Entretien et maintenance</b>	30
<b>Dépannage</b>	39
<b>Recyclage et mise au rebut</b>	40
<b>Garantie</b>	41
<b>Déclaration de conformité CE</b>	43

## Avertissements de sécurité

### IMPORTANT

#### LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- > Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- > Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.



**AVERTISSEMENT !** La sécurité de l'utilisateur et des autres personnes est une priorité absolue. Bien entendu, il n'est ni judicieux ni faisable de dresser la liste de tous les dangers liés à l'utilisation et à l'entretien de cet équipement. À tout moment, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens.

### Formation

Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les instructions avant d'utiliser l'équipement.

### Préparation

- > **CE TAILLE-HAIE PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES.** Lire attentivement les instructions pour permettre une manipulation, une préparation, une maintenance, un démarrage et un arrêt corrects du taille-haie. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.
- > Ne jamais laisser un enfant utiliser ce taille-haie.
- > Faire attention aux lignes électriques aériennes.
- > Éviter d'utiliser ce produit en présence de personnes, en particulier d'enfants, dans le voisinage immédiat.
- > Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils risquent de se coincer dans les pièces mobiles. Il est recommandé d'utiliser des gants résistants, des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection.
- > Utiliser les équipements de protection individuelle (EPI) suivants lors de l'utilisation de l'équipement :
  - Porter des protections auditives/un casque antibruit (conformes à la norme EN 352-1)
  - Porter une protection oculaire (conforme à la norme EN 166)
  - Porter des gants de protection (conformes à la norme EN ISO 21420 classe 0)
  - Kit de premiers secours en cas de blessure
  - Extincteur à poudre sèche facilement accessible

- > Redoubler de prudence lors de la manipulation de carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Respecter les points suivants :
  - Utiliser uniquement un conteneur approuvé.
  - Ne jamais retirer le bouchon du réservoir et ne jamais ravitailler en carburant lorsque la source d'alimentation est en marche. Laisser le moteur et les composants d'échappement refroidir avant de ravitailler en carburant.
  - Ne pas fumer.
  - Ne jamais ravitailler à l'intérieur.
  - Ne jamais stocker le taille-haie ou le bidon de carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue, à proximité d'une chaudière par exemple.
  - Si du carburant est renversé, ne pas essayer de démarrer la source d'alimentation : l'éloigner de la zone de déversement avant de la démarrer.
  - Toujours remettre le bouchon du réservoir de carburant et bien le serrer après le ravitaillement.
  - Toujours vidanger le réservoir de carburant en extérieur.
- > Si le mécanisme de coupe heurte un objet étranger ou si le taille-haie commence à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, couper l'alimentation et laisser le taille-haie s'arrêter. Débrancher le connecteur de bougie et procéder de la façon suivante :
  - Vérifier si le produit est endommagé.
  - Vérifier si des pièces sont desserrées et les resserrer si nécessaire.
  - Faire réparer toute pièce endommagée ou la faire remplacer par une pièce possédant des caractéristiques équivalentes.
- > En cas d'urgence : arrêter le moteur en relâchant immédiatement la commande d'accélération et pousser l'interrupteur d'arrêt en position **O**.

### Fonctionnement

- > Arrêter le moteur avant de :
  - nettoyer ou débloquer le produit ;
  - contrôler, entretenir le taille-haie ou intervenir sur celui-ci ;
  - régler la position de travail du dispositif de coupe ;
  - laisser le taille-haie sans surveillance.
- > s'assurer que le taille-haie est correctement placé dans une position de travail appropriée avant de démarrer le moteur.
- > Pendant l'utilisation du taille-haie, toujours s'assurer que la position de travail est sécurisée, en particulier lors de l'utilisation d'un escabeau ou d'une échelle.
- > Ne jamais utiliser le taille-haie si son dispositif de coupe est endommagé ou fortement usé.
- > Pour réduire les risques d'incendie, dégager le moteur et le silencieux des débris, des feuilles ou de l'excès de lubrifiant.
- > Toujours s'assurer que toutes les protections et toutes les poignées sont installées lors de l'utilisation du taille-haie. Ne jamais tenter d'utiliser un taille-haie incomplet ou assemblé avec des pièces non conformes.
- > Toujours utiliser les deux mains pour manipuler un taille-haie.

- > Toujours tenir compte de la zone environnante et rester attentif aux risques éventuels inaudibles du fait du bruit du taille-haie.
- > Maintenez toute partie du corps éloignée de la lame. Un moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.

### Entretien et rangement

- > Lorsque le taille-haie est arrêté en vue d'un entretien, d'une inspection ou pour être rangé, couper la source d'alimentation, s'assurer que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées et débrancher le connecteur de bougie. Laisser le taille-haie refroidir avant toute inspection, tout réglage, etc.
- > Stocker le taille-haie dans un endroit où les vapeurs de carburant ne risquent pas d'être exposées à une flamme nue ou à une étincelle. Toujours laisser refroidir le taille-haie avant de le ranger.
- > Toujours installer le cache du dispositif de coupe avant de transporter ou de ranger le taille-haie.
- > Vider le réservoir de carburant après chaque utilisation. Faire fonctionner l'équipement au ralenti jusqu'à ce que le réservoir soit vide avant de le ranger.
- > Se débarrasser de l'huile et du carburant usagés dans une station-service, dans les installations municipales ou dans toute autre installation prévue à cet effet.

### Manipulation du carburant

- > Toujours arrêter l'équipement, débrancher le connecteur de bougie et laisser l'équipement refroidir avant d'effectuer l'appoint en carburant.
- > Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables. Faire attention lors de la manipulation de carburant.
- > Ne pas fumer pendant l'utilisation de l'équipement, la manipulation du carburant ou à proximité du carburant.
- > Toujours s'aider d'accessoires adaptés tels un entonnoir ou un col de remplissage. Ne pas renverser de carburant sur l'équipement ou sur son système d'échappement. Il existe un risque d'inflammation. Éliminer soigneusement toute trace de carburant renversé sur l'équipement. Tout résidu de carburant doit s'être complètement évaporé avant d'utiliser l'équipement !
- > Ne jamais ravitailler à l'intérieur.
- > Ne jamais utiliser l'équipement dans des environnements présentant des risques d'explosion. Les vapeurs de carburant et les gaz d'échappement sont nocifs. Les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.
- > Éviter tout contact de la peau avec l'essence.
- > Ne pas manger ni boire lors de l'appoint en carburant de l'équipement. En cas d'ingestion d'essence ou d'huile, ou de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- > Serrer complètement le bouchon du réservoir de carburant après le remplissage.
- > La pression de vapeur de carburant peut s'accumuler dans le réservoir de carburant selon le carburant utilisé, les conditions météorologiques et le système d'aération du réservoir. Pour réduire le risque de brûlures et autres blessures corporelles, retirer le bouchon du réservoir de carburant avec précaution pour permettre à l'accumulation de pression de se libérer lentement.

- > S'assurer que le connecteur de bougie est bien en place après le remplissage du réservoir de carburant. Un connecteur desserré peut provoquer un arc électrique susceptible d'enflammer les vapeurs de combustible et de provoquer un incendie ou une explosion.
- > Faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant. Pour éviter tout incendie accidentel, déplacer l'équipement à au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- > Ne pas utiliser l'équipement en cas de fuite de carburant.
- > Ne pas retirer le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- > Ne pas stocker les bidons de carburant ni remplir le réservoir de carburant dans un endroit où sont présents une chaudière, un poêle, un feu de bois, des étincelles électriques ou de soudage ou toute autre source de chaleur ou de feu qui pourrait enflammer le carburant.
- > En cas de déversements de carburant lors de l'appoint, utiliser un chiffon sec pour les essuyer et permettre au carburant restant de s'évaporer avant de remettre le moteur en marche.
- > Si vous renversez du carburant sur vous-même ou sur vos vêtements, changer de vêtements et laver toute partie du corps ayant été en contact avec le carburant avant de mettre le moteur en marche.
- > Si le carburant s'est enflammé, éteindre le feu avec un extincteur à poudre sèche.
- > Lors de l'appoint en carburant de l'équipement, ne jamais respirer les vapeurs de carburant.
- > Utiliser du carburant neuf (datant de moins de 30 jours) ou ajouter un stabilisateur de carburant.

### **Réduction du bruit et des vibrations**

**Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection personnelle.**

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- > Toujours utiliser l'équipement conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- > S'assurer que l'équipement est en bon état et bien entretenu.
- > Utiliser les accessoires adaptés à l'équipement et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- > Tenir fermement les poignées/surfaces de préhension.
- > Entretenir cet équipement conformément à ces instructions et maintenir une bonne lubrification (le cas échéant).
- > Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.

## Urgence

**Se familiariser avec l'utilisation de cet équipement à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.**

- > **Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cet équipement, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dégâts matériels.
- > **En cas de dysfonctionnements, arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie.** Faire vérifier l'équipement par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de l'utiliser à nouveau.
- > **En cas d'incendie, arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie.** Prendre des mesures d'extinction d'incendie immédiatement si l'interrupteur de l'équipement n'est plus accessible.



**AVERTISSEMENT !** Ne jamais utiliser d'eau pour éteindre un équipement en feu. Le carburant en feu doit être éteint à l'aide d'agents extincteurs spéciaux ! Nous recommandons de conserver un extincteur adéquat à portée de main dans la zone de travail ! Nous recommandons de toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche à portée de main.

## Risques résiduels

**Même en cas d'utilisation de cet équipement conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de cet équipement :**

- > Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'équipement est utilisé sur de longues périodes ou n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- > Des blessures et dégâts matériels dus à des outils d'application cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- > Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.
- > Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.



**AVERTISSEMENT !** Cet équipement génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas nuire à des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet équipement !

## Symboles

L'équipement, la plaque signalétique et les présentes instructions comportent, entre autres, les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

kW	Kilowatt	L	Litre
cm <sup>3</sup>	Centimètre cube	ml	Millilitre
min <sup>-1</sup>	Par minute	°C	Degré Celsius
m	Mètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
mm	Millimètre	m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carrée
cm	Centimètre	kg/h	Kilogramme par heure
kg	Kilogramme	g/kWh	Grammes par kilowatt par heure
yyWxx	Définit la date de fabrication, l'année de fabrication (20yy) et la semaine de fabrication (Wxx)		

### Description des termes d'avertissement :

#### DANGER !

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire mortelles.

#### AVERTISSEMENT !

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### ATTENTION !

Ce terme d'avertissement indique un danger d'un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.

### REMARQUE :

Indique un conseil pratique, une astuce ou une pratique sans rapport avec des blessures corporelles.



Attention/  
Avertissement.  
Lire le manuel  
d'instructions.



Remarque.



Porter une protection auditive (conforme à la norme EN 352-1).



Porter une protection oculaire (conforme à la norme EN 166)



Ne pas exposer l'équipement à la pluie ou à des conditions humides.



Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail et à proximité de l'équipement ou de matériaux inflammables !



Ne pas fumer dans la zone de travail et à proximité de l'équipement ou de matériaux inflammables !



Risque d'incendie/matériaux inflammables.



Surface chaude, ne pas toucher ! Les hautes températures sur les surfaces et les pièces structurelles de l'équipement peuvent provoquer des brûlures en cas de contact. Après utilisation, l'équipement peut également rester chaud pendant une longue période !



Les moteurs à essence émettent des vapeurs de monoxyde de carbone nocives. Respirer le monoxyde de carbone peut causer des nausées, des évanouissements, voire la mort. Ne pas faire fonctionner le moteur à l'intérieur !



Arrêter le moteur avant d'effectuer l'appoint en carburant. Ne jamais effectuer l'appoint en carburant de l'équipement lorsque le moteur tourne.



Effectuer l'appoint uniquement avec un mélange d'essence sans plomb et d'huile au rapport 40:1. Ne pas utiliser un autre rapport de mélange.



Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie avant le montage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le rangement et le transport.



Les lames sont tranchantes. Risque de coupures. Ne pas approcher les doigts de l'outil de coupe en mouvement.



Pousser le levier de réglage de la poignée arrière pour régler l'angle de la poignée arrière.



Appuyer 7 fois sur l'amorceur jusqu'à ce que le carburant soit visible dans la conduite de carburant avant de démarrer le moteur à froid.



Starter - position fermée.



Starter - position ouverte.



Tirer 3 fois sur la poignée du lanceur.



Tirer sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.



Niveau de puissance acoustique garanti en dB.



L'équipement est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

EHTP22-1

Désignation de l'outil

(E\_Nom de la marque ; HTP\_taille-haie thermique ;  
22\_cylindrée en cm<sup>3</sup>)



1E33F

Logo de la marque du moteur et numéro de modèle



SHA1/P V-0136

Homologation UE du moteur

## Caractéristiques techniques

### Généralités

- > **Dimensions :** environ 1270 x 265 x 210 cm
- > **Poids :** environ 5,84 kg
- > **Capacité du réservoir de carburant :** 440 cm<sup>3</sup> (ml)
- > **Type d'essence :** Indice d'octane d'au moins 90, sans plomb, maximum 10 % d'éthanol renouvelable (E10 ou moins)
- > **Type d'huile moteur :** huile synthétique de qualité supérieure spécialement conçue pour les moteurs à deux temps, de spécification JASO FC minimum
- > **Rapport carburant /huile :** 40:1
- > **Longueur de coupe max. :** 690 mm
- > **Capacité de coupe max. :** 28 mm
- > **Réglage de la poignée :** 3 positions (90°/ 0°/ -90°)

### Moteur

- > **Modèle de moteur :** 1E33F
- > **Cylindrée :** 22,2 cm<sup>3</sup>
- > **Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893) :** 0,68 kW
- > **Régime maximal à puissance maximale (fréquence de rotation) :** 8500 min<sup>-1</sup>
- > **Régime moteur maximal en fonctionnement (fréquence de rotation) :** 10000 min<sup>-1</sup>
- > **Régime de ralenti :** 3100 ±400 min<sup>-1</sup>
- > **Vitesse d'engagement de l'embrayage :** min. 4500 min<sup>-1</sup>
- > **Consommation de carburant (conformément à la norme ISO 8893) aux performances max. du moteur :** 0,34 kg/h
- > **Consommation de carburant spécifique (conformément à la norme ISO 8893) aux performances max. du moteur :** 500 g/kWh
- > **Type de bougie :** NGK CMR6A
- > **Écartement de la bougie :** 0,6 - 0,7 mm

**Niveau d'émission sonore**

- > **Niveau de pression acoustique  $L_{PA}$  :** 94,2 dB(A)
- > **Incertitude K :** 3,0 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique mesuré**
- $L_{WA}$  :
- 104,3 dB(A)
- > **Incertitude K :** 3,0 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique garanti**
- $L_{WA}$  :
- 107 dB(A)

**Niveau d'émission de vibrations**

- > **Vibrations main-bras  $a_{hw}$  :**
- 2,53 m/s<sup>2</sup> (poignée avant)
- 2,97 m/s<sup>2</sup> (poignée arrière)
- > **Incertitude K :** 1,5 m/s<sup>2</sup>

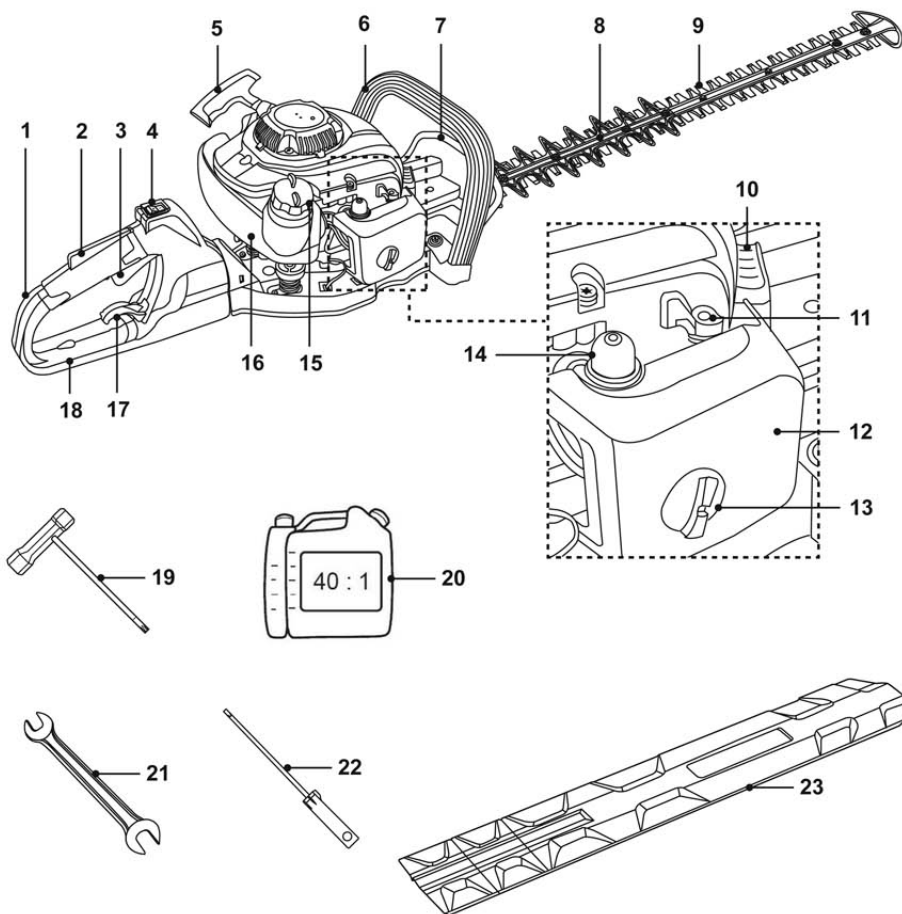
Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code de test de bruit indiqué dans la norme ISO 10517, à l'aide des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Porter une protection auditive, notamment lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A).

La valeur déclarée des vibrations a été mesurée conformément à une procédure de test standard (selon la norme EN ISO 10517) et peut être utilisée pour comparer deux produits entre eux. La valeur de vibrations déclarée peut également être utilisée pour évaluer l'exposition de l'utilisateur aux vibrations avant utilisation.



**AVERTISSEMENT !** En fonction de l'utilisation réelle de l'équipement, les valeurs de vibrations peuvent différer de la valeur déclarée totale. Adopter des mesures appropriées pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Prendre en compte l'ensemble du processus de travail, y compris lorsque l'équipement est en marche à vide ou éteint ! Les mesures de sécurité appropriées comprennent entre autres l'entretien et la maintenance réguliers de l'équipement et de ses accessoires, la conservation des mains au chaud, des pauses régulières et une planification appropriée des processus de travail.



1. Poignée arrière
2. Verrouillage de la commande d'accélération
3. Commande d'accélération
4. Interrupteur
5. Poignée du lanceur
6. Poignée avant
7. Protection de poignée avant
8. Dispositif de coupe
9. Lame de coupe
10. Connecteur de bougie
11. Levier de starter
12. Boîtier de filtre à air
13. Vis de verrouillage
14. Amorceur
15. Bouchon du réservoir de carburant
16. Réservoir de carburant
17. Levier de réglage de la poignée arrière
18. Protection de poignée arrière
19. Outil multifonction (clé à douille/ tournevis Torx)
20. Bidon de mélange de carburant
21. Clé mixte
22. Tournevis plat
23. Protection de transport du dispositif de coupe

## Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et de protection de transport, le cas échéant.
3. S'assurer que le contenu de livraison est complet et exempt de tout dommage. S'il s'avère que certaines pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser l'équipement et contacter le revendeur. L'utilisation d'un équipement endommagé ou incomplet représente un danger pour les utilisateurs et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** L'équipement et l'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, feuilles et petites pièces ! Risque d'étouffement et de suffocation !

## Matériel nécessaire

### (éléments non fournis)

- > Équipements de protection individuelle adaptés
- > Kit d'affûtage
- > Entonnoir à carburant avec filtre
- > Huile moteur 2 temps adaptée
- > Carburant adapté
- > Récipient de collecte du carburant
- > Pistolet de lubrification et lubrifiant pour dispositif de coupe

> Trousse de premiers soins

- > Extincteur à poudre sèche facilement accessible

### (éléments fournis)

- > Outil multifonction (clé à douille/ tournevis Torx) (19)
- > Bidon de mélange de carburant (20)
- > Clé mixte (21)
- > Tournevis plat (22)

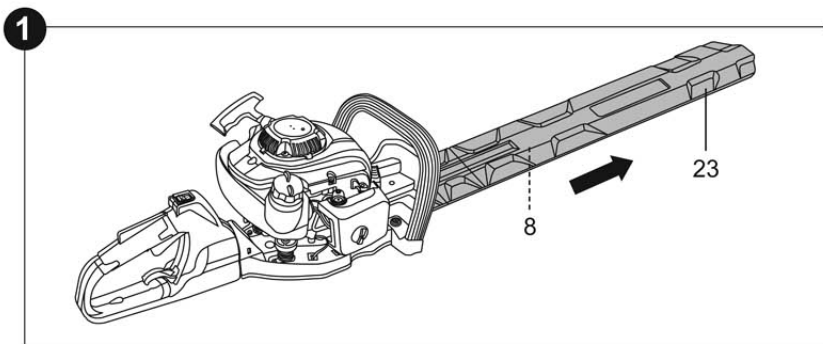
## Montage

### Retrait de la protection de transport du dispositif de coupe



**ATTENTION ! Risque de coupures !** Les lames de coupe (9) sont très coupantes. Porter des gants de protection pour manipuler les lames de coupe (9).

Retirer avec précaution la protection de transport (23) du dispositif de coupe (8) (Fig. 1).



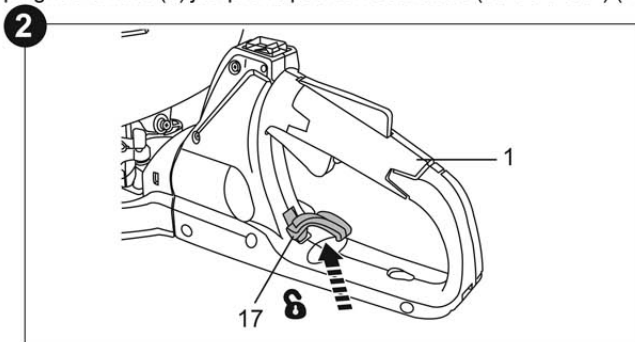
**REMARQUE :** toujours fixer la protection de transport (23) au dispositif de coupe (8) lorsque l'équipement n'est pas utilisé ou doit être rangé ou transporté.

### Réglage de la poignée arrière



**ATTENTION ! Risque de perte d'équilibre !** Ne régler la position de la poignée que lorsque le moteur est coupé.

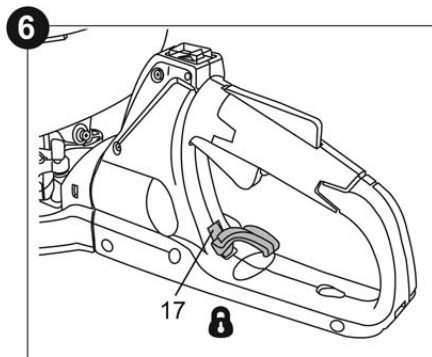
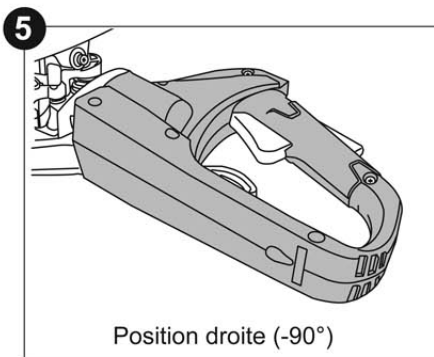
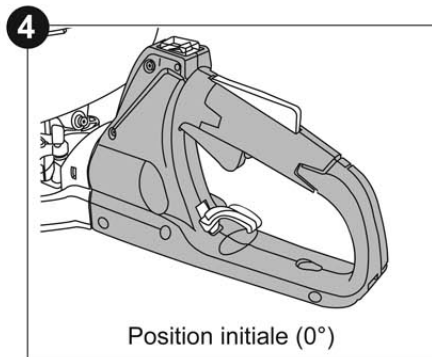
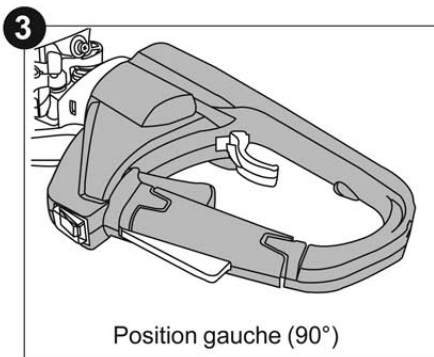
1. Appuyer sur le levier de réglage de la poignée arrière (17) et le maintenir enfoncé, puis tourner la poignée arrière (1) jusqu'à la position souhaitée ( $90^{\circ}/0^{\circ}/-90^{\circ}$ ) (Fig. 2, 3, 4 et 5).



2. Relâcher le levier de réglage de la poignée arrière (17) pour verrouiller la position (Fig. 6).



**REMARQUE :** la poignée arrière (1) ne peut être verrouillée que sur 3 positions. S'assurer qu'elle soit bien verrouillée avant d'utiliser l'équipement.



## Appoint en carburant et en huile



**AVERTISSEMENT !** Cet équipement est vendu sans mélange essence/huile dans le moteur ! Avant d'utiliser cet équipement, il est essentiel de le remplir d'un mélange essence/huile !

Cet équipement est doté d'un moteur 2 temps. Le réservoir de carburant et le réservoir d'huile sont combinés et il est essentiel de les remplir avec un mélange carburant-huile avant d'utiliser cet équipement. Respecter les spécifications techniques concernant le carburant et l'huile moteur à utiliser.



**AVERTISSEMENT !** Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs provoqueront une explosion si elles s'enflamment ! S'assurer qu'il n'y a pas de flammes nues à proximité de l'équipement ! Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant et en huile !



**REMARQUE :** pour éviter tout déversement et filtrer les débris, utiliser un entonnoir avec filtre pour remplir le bidon de mélange de carburant (20) et le réservoir de carburant (16).




1. Placer l'équipement sur une surface plane et stable en orientant le bouchon du réservoir de carburant (15) vers le haut. Nous recommandons de poser une protection ininflammable sous l'équipement.
2. Verser de l'essence sans plomb de qualité ordinaire et une huile moteur de qualité pour moteurs 2 temps refroidis par air dans les 2 orifices respectifs du bidon de mélange de carburant (20) fourni. Utiliser les graduations sur les différents côtés pour atteindre le rapport essence:huile souhaité. Par exemple, remplir avec de l'essence au niveau « 10 » de l'échelle, puis remplir ensuite d'huile à moteur à 2 temps jusqu'au niveau « 10 ». Cela indique un rapport correct de 40:1 avec l'échelle 40:1.
3. Incliner et secouer soigneusement le bidon pour mélanger le carburant.



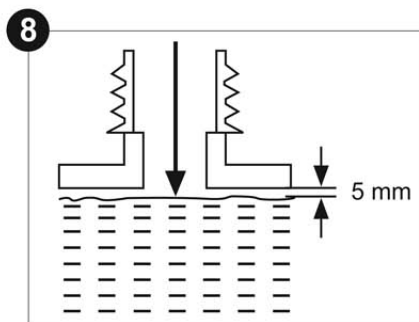
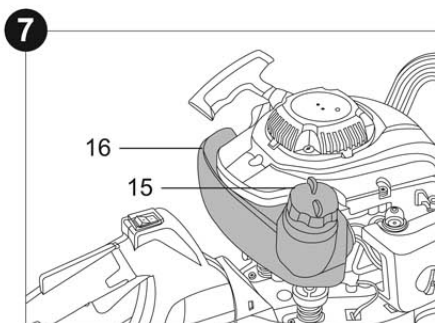
**REMARQUE :** utiliser une huile de qualité contenant un antioxydant pour moteurs à deux temps refroidis par air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE). Ne pas utiliser d'huiles mélangées BIA ou TWC (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau). Le rapport de mélange recommandé pour le rapport essence/huile est de 40:1. Cela signifie que le mélange est composé de 40 portions d'essence et de 1 portion d'huile.



**ATTENTION ! Risque de détérioration du matériel.** Ne jamais mélanger le carburant et l'huile directement dans le réservoir de carburant (16).

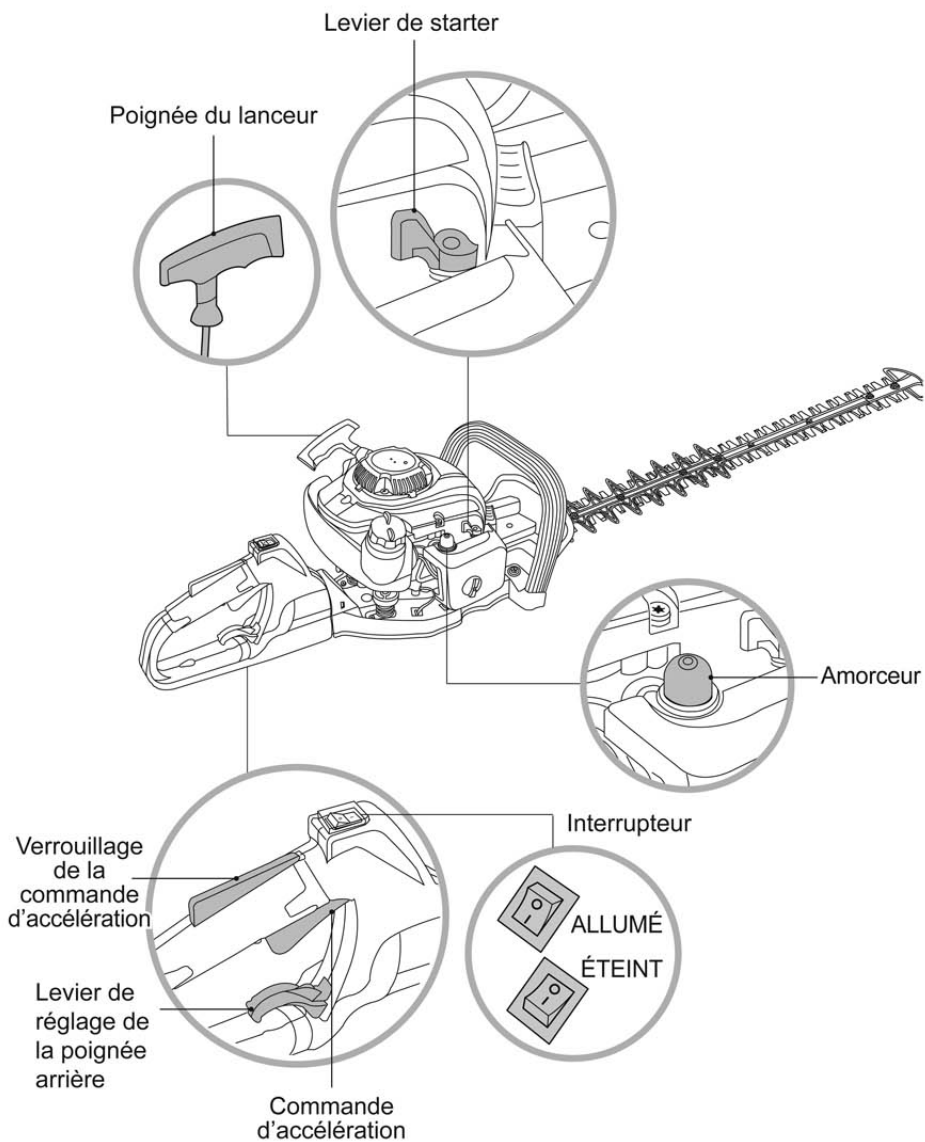
	$\oplus$		=	
100 ml	+	2.5 ml	=	40:1
200 ml	+	5 ml	=	
300 ml	+	7.5 ml	=	
400 ml	+	10 ml	=	

- Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de carburant (15) (Fig. 7).
- Remplir le réservoir de carburant (16). Laisser au minimum un espace de 5 mm entre le niveau du carburant et le bord intérieur du réservoir pour permettre la dilatation du carburant. Ne pas trop remplir (Fig. 8).
- Essuyer tout déversement de carburant à l'aide d'un chiffon doux. Replacer et visser fermement le bouchon du réservoir de carburant (15) (Fig. 7).



**REMARQUE :** le carburant et l'huile se détériorent au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si le carburant utilisé a plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de mettre uniquement la quantité de carburant nécessaire à une seule utilisation dans le réservoir afin de le vider avant de ranger l'équipement. Vider le carburant restant dans le réservoir après chaque utilisation.

## Commandes



## Préparation



Assembler



Régler

Ajouter le mélange de carburant et d'huile  
40:1

## Démarrage (moteur froid)



1 Appuyer 7 fois sur l'amorceur



2 Positionner le starter sur FERMÉ



3 Tirer sur la poignée du lanceur 3 fois (si le moteur démarre, ignorer l'étape 5)



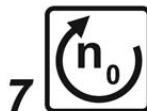
4 Positionner le starter sur OUVERT



5 Tirer sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre



6 Appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélération et sur la commande d'accélération, puis les relâcher



7 Faire tourner au ralenti pendant 1-2 minutes



8 Utiliser

## Démarrage (moteur chaud)



1

Positionner  
le starter sur  
OUVERT



2

Tirer sur la poignée  
du lanceur jusqu'à  
ce que le moteur  
démarré



3

Appuyer sur le  
verrouillage de  
la commande  
d'accélération et  
sur la commande  
d'accélération, puis  
les relâcher



4

Utiliser

## Arrêt



Relâcher la commande  
d'accélération et le  
verrouillage de la commande  
d'accélération



Pousser l'interrupteur en  
position **O** jusqu'à ce que le  
moteur s'arrête.

## Stockage



Vider le réservoir  
de carburant



Vider l'huile



Nettoyer et  
entretenir



Ranger



**AVERTISSEMENT !** Ce guide de démarrage rapide explique brièvement comment démarrer et arrêter l'équipement ! Pour une utilisation en toute sécurité, il est essentiel de lire l'ensemble du manuel d'instructions avant la première utilisation !

## Utilisation prévue

Ce taille-haie thermique EHTP22-1 présente une puissance maximale de 0,85kW. Cet équipement est conçu pour tailler les haies, les buissons et les arbustes d'un diamètre maximal de 28 mm. Ne pas utiliser l'équipement à d'autres fins.



**REMARQUE** : période de coupe suggérée :

- > Haies à feuilles vertes (juin à octobre)
- > Haies à feuilles persistantes (avril et août)
- > Conifères et autres arbustes à croissance rapide (toutes les 6 à 8 semaines)



**AVERTISSEMENT** ! L'équipement doit être utilisé par un utilisateur expérimenté\* qui a lu et compris les exigences en matière de sécurité fournies dans ce manuel d'instructions et porte un équipement de protection individuel (EPI) adapté !

Cet équipement ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux tels que le plastique, la pierre, le métal et le bois contenant des objets étrangers, ou des matériaux nocifs pour la santé. Cet équipement ne doit pas être utilisé pour couper des branches dépassant le diamètre maximum indiqué de 28 mm.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient. Cet équipement est uniquement destiné à une utilisation domestique privée, et non à des fins commerciales. Elle ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles prévues.

\* Un utilisateur qualifié est une personne qui possède des compétences et des connaissances concernant l'utilisation et les risques associés au fonctionnement d'un équipement, ainsi que les précautions à prendre pour limiter ces risques.

## Équipement de sécurité

L'équipement intègre plusieurs dispositifs de sécurité qui réduisent le risque de blessures lors du travail.

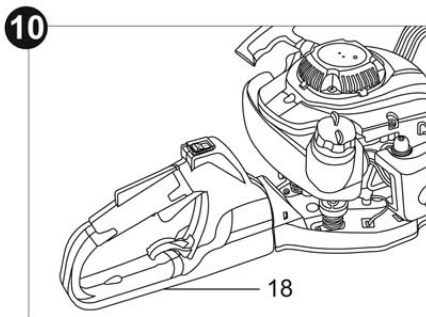
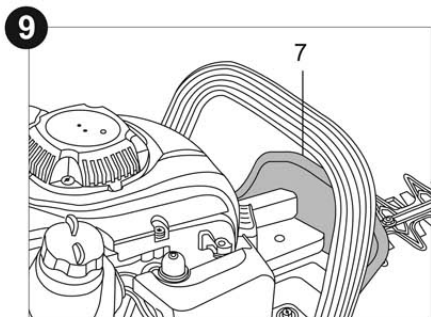
### Interrupteur

Utiliser l'interrupteur (4) pour démarrer et arrêter le moteur.

- > Position **I** : le moteur peut démarrer et tourner.
- > Position **O** : le moteur s'arrête. Après avoir enfoncé l'interrupteur (4) en position **O**, celui-ci (4) revient automatiquement en position **I**.

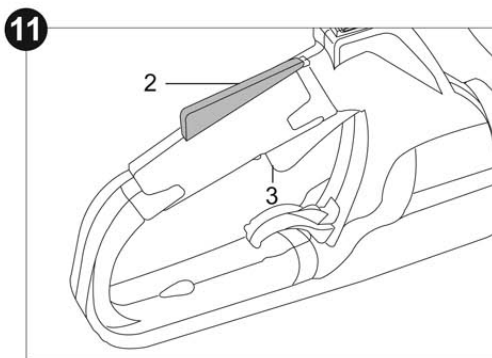
### Protection pour les mains

- > La protection avant (7) et la protection arrière (18) pour les mains empêchent l'utilisateur de se blesser avec des lames coupantes ou des projections d'objets (Fig. 9 et 10).



### Verrouillage de la commande d'accélération

- Le verrouillage de la commande d'accélération (2) empêche tout démarrage involontaire de la commande d'accélération (3). La commande d'accélération ne peut être activée que si le verrouillage de la commande d'accélération est enfoncé (Fig. 11).



**DANGER ! Risque de blessure !** L'équipement ne doit fonctionner qu'en l'absence totale de défaut. Si un équipement de sécurité est défectueux, il doit être remplacé avant la prochaine utilisation.

## Fonctionnement

### Vérifications avant le démarrage :

1. Vérifier si l'équipement ou ses accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'équipement s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Vérifier de nouveau que le dispositif de coupe (8) est correctement fixé, serré et lubrifié.
3. Contrôler le niveau de carburant, effectuer l'appoint si nécessaire.
4. Toujours tenir l'équipement par ses poignées. Maintenir les poignées propres et sèches afin de garantir une prise en main sûre.
5. S'assurer que les aérations ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des aérations obstruées peuvent entraîner une surchauffe et endommager l'équipement !
6. Porter des équipements de protection individuelle adaptés pour éviter des blessures dues à la projection d'objets invisibles par les accessoires de coupe.
7. S'assurer de l'absence de bâtons, de câbles ou d'autres objets sur la surface à travailler qui pourraient abîmer l'équipement.
8. Éteindre immédiatement le moteur si vous êtes gêné par d'autres personnes entrant sur la zone de travail. Toujours laisser l'équipement s'éteindre complètement avant de le poser.
9. Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de se concentrer efficacement sur le travail à effectuer et de maîtriser l'équipement.



**REMARQUE** : dans certains pays, la réglementation détermine à quel moment de la journée et à quels jours spécifiques les équipements peuvent être utilisés, ainsi que les restrictions qui s'appliquent ! Demander des informations complémentaires à la communauté et respecter la réglementation afin de préserver le calme du voisinage et d'éviter de commettre des infractions administratives !

## Démarrage du moteur



### **DANGER ! Risque d'incendie !**

- > Tout déversement de carburant peut faire s'enflammer l'équipement.
- > Essuyer tout déversement de carburant avant de démarrer.
- > Démarrer le moteur à quelques mètres de la zone de remplissage.



### **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- > Avant d'essayer de démarrer le moteur, s'assurer que le dispositif de coupe ne touche ni le sol ni aucun objet.
- > La lame de coupe peut commencer à tourner pendant le processus de démarrage. Le processus de démarrage n'est PAS encore terminé. TOUJOURS appuyer et relâcher le verrouillage de la commande d'accélération et la commande d'accélération pour faire tourner le moteur au ralenti ! Suivre scrupuleusement le processus de démarrage comme indiqué !



### **REMARQUE : risque de détérioration du matériel !**

Ne jamais enrouler le cordon du lanceur autour de la main ! Tirer uniquement la poignée !

Ne pas relâcher brusquement la poignée du lanceur ! Laisser la corde revenir doucement et de façon contrôlée après chaque traction !




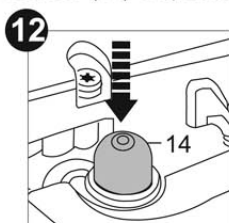
**REMARQUE :** si le moteur ne démarre pas, il est peut-être noyé. Le moteur se noie lorsqu'une quantité excessive de carburant est envoyée au mauvais moment. Cela peut empêcher l'équipement de démarrer. Procéder comme suit : Retirer la bougie et la sécher. Tirer lentement la poignée du lanceur à plusieurs reprises pour expulser le carburant de la chambre de combustion. Attendre que les vapeurs de carburant se dissipent puis remonter la bougie. Nettoyer tout déversement de carburant et éloigner l'équipement d'au moins 3 mètres avant de démarrer le moteur afin d'éviter tout risque d'incendie. Attendre que le moteur refroidisse, puis démarrer l'équipement à froid ou à chaud comme décrit.

### Démarrage du moteur froid

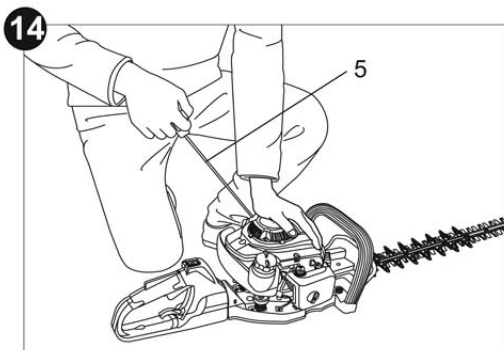



**REMARQUE :** pour un démarrage à froid, s'assurer que la poignée arrière (1) est en position verticale.

1. Placer l'équipement sur une surface plane et stable. Le dispositif de coupe (8) ne doit toucher ni le sol ni aucun objet.
2. Appuyer 7 fois sur l'amorceur (14) jusqu'à ce que la bulle soit remplie de carburant (Fig. 12).
3. Placer le levier de starter (11) en position  FERMÉE (Fig. 13).




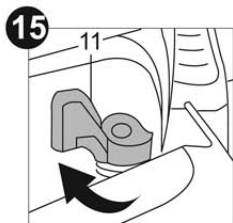
4. Maintenir la machine fermement au sol avec la main gauche. Tirer lentement sur la poignée du lanceur (5) avec la main droite jusqu'à sentir une résistance nette, puis tirer vigoureusement d'un coup sec. Répéter l'opération jusqu'à ce que le moteur tente de démarrer, mais pas plus de 3 fois (Fig. 14). (Si le moteur démarre à l'une des 3 premières tentatives, ignorer l'étape 6 et passer directement à l'étape 7.)



5. Placer le levier de starter (11) en position  OUVERTE.
6. Tirer sur la poignée du lanceur (5) jusqu'à sentir une résistance certaine. Répéter jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig. 14).
7. Appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélération (2) et la commande d'accélération (3) et les relâcher pour laisser le moteur tourner au ralenti.
8. Laisser tourner l'équipement au ralenti pendant 1 à 2 minutes pour le faire chauffer.

### Démarrage du moteur chaud

1. Placer l'équipement sur une surface plane et stable. Le dispositif de coupe (8) ne doit toucher ni le sol ni aucun objet.
2. S'assurer que le levier du starter (11) est en position  OUVERTE (Fig. 15).



3. Maintenir la machine fermement au sol avec la main gauche. Tirer lentement sur la poignée du lanceur (5) avec la main droite jusqu'à sentir une résistance nette, puis tirer vigoureusement d'un coup sec. Répéter jusqu'à ce que le moteur démarre (Fig. 14).
4. Appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélération (2) et la commande d'accélération (3) et les relâcher pour laisser le moteur tourner au ralenti.

### Après le démarrage du moteur

1. Appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélération (2), puis appuyer lentement sur la commande d'accélération (3) pour augmenter le régime moteur.
2. Vérifier que le dispositif de coupe (8) s'arrête lorsque vous relâchez la commande d'accélération (3).

### Arrêt du moteur

1. Relâcher la commande d'accélération (3) et laisser l'équipement tourner au ralenti pendant un certain temps.
2. Pousser l'interrupteur (4) en position **O** jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

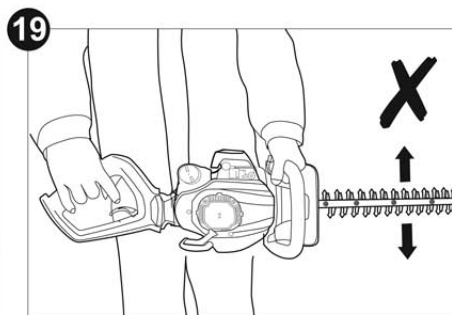
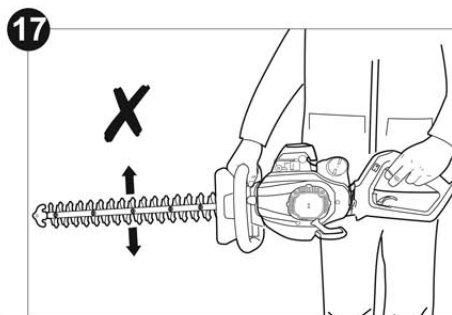
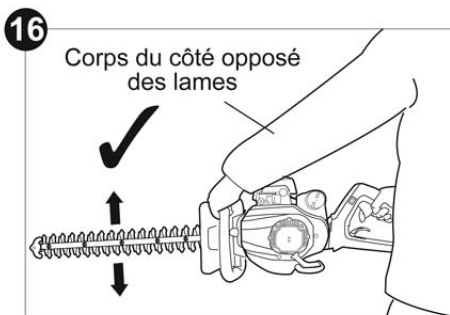


**AVERTISSEMENT !** Le dispositif de coupe (8) continue de tourner pendant un certain temps après la coupure du moteur. Attendre l'arrêt complet du dispositif de coupe avant de poser l'équipement au sol.

## Conseils de coupe



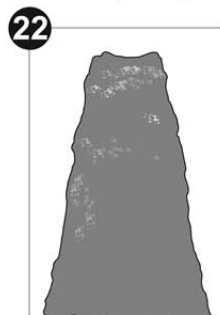
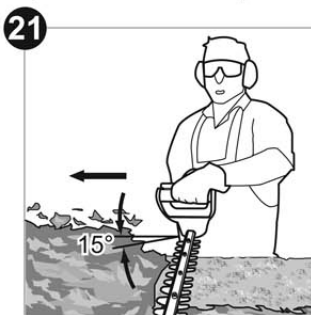
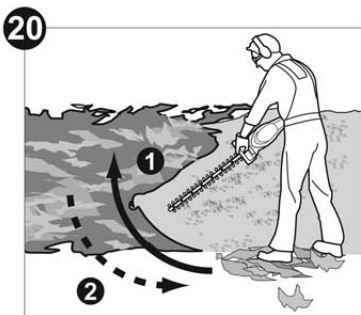
**AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation de l'équipement, toujours tenir les lames éloignées de votre corps (Fig. 16-19).





**REMARQUE** : essayer de maintenir le dispositif de coupe (8) incliné d'environ 15° par rapport à la surface de coupe.

- > Avant utilisation, couper et enlever les branches dépassant la capacité de coupe de cet équipement (28 mm) à l'aide d'une élagueuse appropriée.
- > Régler la poignée arrière (1) de manière à ce qu'elle corresponde à la coupe prévue.
- > Démarrer l'équipement comme décrit. Appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélération (2), le maintenir en position, puis appuyer sur la commande d'accélération (3) pour engager les lames de coupe (9). Faire tourner le moteur à plein régime pour maintenir une vitesse de coupe correcte.
- > Déplacer le dispositif de coupe (8) légèrement sur la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste. Une légère inclinaison de 15° vers le bas du dispositif de coupe dans le sens du mouvement est recommandée pour des performances de coupe optimales.
- > Ne pas se précipiter ni tenter de couper excessivement d'un seul mouvement du dispositif de coupe.
- > Pour les coupes verticales, commencer la première coupe du bas vers le haut. Cela empêchera les débris de coupe de tomber dans la trajectoire du matériau qu'il reste à couper (Fig. 20).
- > Après la taille des côtés, passer à la partie supérieure (voir Fig. 21). Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe.
- > Couper en plusieurs étapes si la zone de coupe est particulièrement longue afin d'obtenir un meilleur résultat. Les petits débris de coupe facilitent le compostage.



**REMARQUE** : concernant la forme de coupe, une forme trapézoïdale est recommandée (Fig. 22). Une coupe trapézoïdale correspond à la croissance naturelle des plantes. Elle favorise au mieux la croissance de la haie, car elle expose la partie inférieure de la haie à davantage de lumière.

## Après utilisation

1. Arrêter le moteur, débrancher le connecteur de bougie et laisser le moteur refroidir.
2. Contrôler, nettoyer et ranger l'équipement comme décrit ci-après.



**AVERTISSEMENT !** Le dispositif de coupe (8) continue de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Attendre l'arrêt complet du dispositif de coupe avant de poser l'équipement au sol.

## Les règles d'or de l'entretien



**AVERTISSEMENT !** Toujours arrêter le moteur, débrancher le connecteur de bougie (10) et laisser le moteur refroidir avant d'effectuer une inspection, un entretien ou des travaux de nettoyage.



**DANGER !** Un entretien correct est essentiel pour un fonctionnement sûr et sans problème. Un entretien incorrect ou la non-résolution immédiate d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1. Maintenir l'équipement propre. Retirer les débris après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie de l'équipement.
3. Inspecter l'équipement avant chaque utilisation pour repérer les pièces usées et endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau l'équipement.



**AVERTISSEMENT !** Effectuer les réparations et l'entretien uniquement selon ces instructions ! Toutes les autres interventions doivent être effectuées par une personne qualifiée !

## Nettoyage



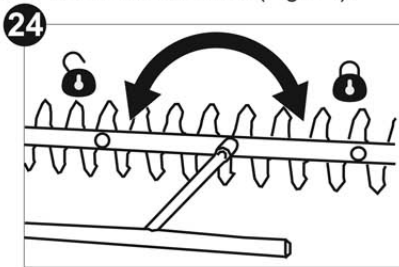
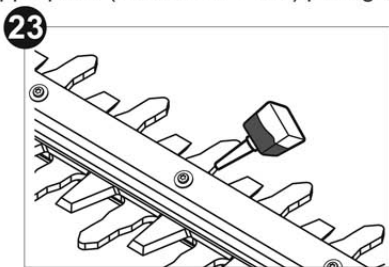
**REMARQUE** : ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer cet équipement, car ils pourraient endommager ses surfaces.

### Nettoyage du carter

- > Utiliser un chiffon humide non pelucheux pour nettoyer le carter.
- > Ne jamais immerger l'équipement dans l'eau ou tout autre liquide.
- > Nettoyer les orifices d'aération sous le produit et sur le couvercle latéral du moteur à l'aide d'une brosse douce. Des orifices d'aération obstrués peuvent entraîner une surchauffe du moteur.
- > Utiliser de l'air comprimé (max. 3 bar) pour retirer la poussière tenace.
- > Essuyer ensuite la surface avec un chiffon sec.

### Nettoyage du dispositif de coupe

- > Garder le dispositif de coupe (8) propre et exempt de débris. Retirer tous les débris de coupe.
- > Garder le dispositif de coupe (8) affûté. Faire remplacer un dispositif de coupe usé ou endommagé par un dispositif neuf du même type par un centre d'entretien agréé ou une personne aux qualifications similaires.
- > Appliquer une petite quantité de lubrifiant approprié sur le dispositif de coupe (8) pour maintenir une bonne efficacité de coupe (Fig. 23).
- > Resserrer les écrous desserrés sur le dispositif de coupe (8) à l'aide d'une clé appropriée (de 5 Nm à 7 Nm) pour garantir une utilisation sûre (Fig. 24).



## Tableau d'entretien

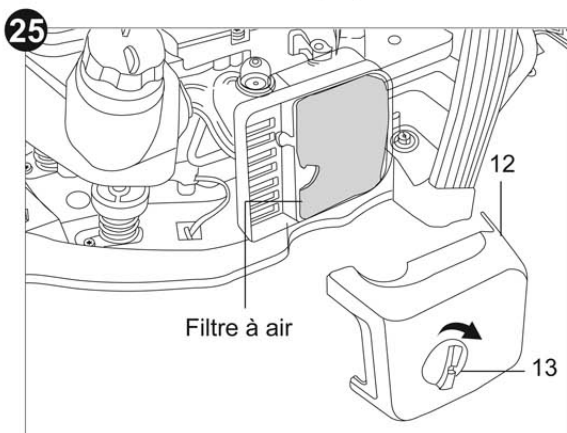
Inspecter et maintenir cet équipement régulièrement selon le tableau d'entretien ci-dessous. Maintenir l'équipement en bon état de fonctionnement pendant l'entretien.

Pièce	Tâche	Avant/après chaque utilisation	Toutes les 15 heures de fonctionnement	Toutes les 25 heures de fonctionnement
Bougie	contrôler			X
	nettoyer			X
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Filtre à air	contrôler	X		
	nettoyer		X	
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Filtre à carburant et conduites de carburant	nettoyer		chaque fois que nécessaire	
	remplacer		chaque fois que nécessaire	
Boîte d'engrenages	lubrifier			X
Dispositif de coupe	contrôler	X		
	lubrifier	X		
	nettoyer	X		
	remplacer/ affûter		chaque fois que nécessaire	

## Filtre à air

Inspecter le filtre à air régulièrement. Le nettoyer ou le remplacer par un filtre neuf si nécessaire.

1. Desserrer la vis de verrouillage (13) sur le boîtier du filtre à air (12) (Fig. 25).
2. Retirer le filtre à air et le tapoter sur une surface stable pour enlever la poussière. Utiliser de l'air comprimé (max. 3bar) pour retirer la poussière tenace.
3. Replacer le filtre et le boîtier du filtre à air (12).



## Carburant, conduites de carburant et filtre à carburant

Le réservoir de carburant (16) est équipé d'un filtre situé à l'extrémité libre de la conduite de carburant. Si le filtre à carburant doit être nettoyé ou remplacé, contacter un centre de service agréé ou une personne aux qualifications similaires.

- > Utiliser du carburant neuf (datant de moins de 30 jours) ou ajouter un stabilisateur de carburant.
- > Vider le réservoir de carburant après chaque utilisation.
- > Faire fonctionner l'équipement à sec au ralenti avant de le ranger.
- > Remplacer les conduites de carburant et le filtre à carburant tous les 2 ans.

## Bougie

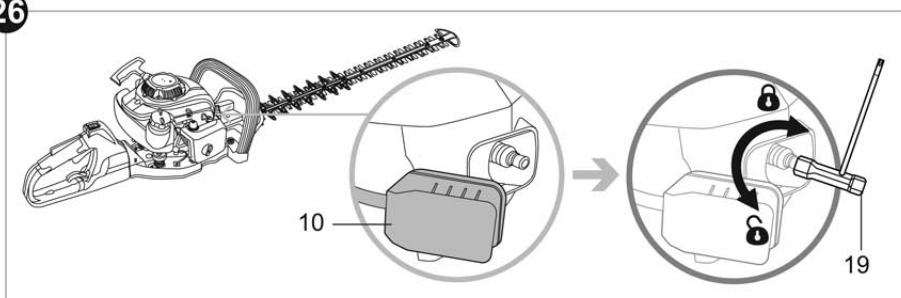


**REMARQUE** : pour des performances optimales, la bougie doit présenter un écartement correct et être exempte de dépôts.

Inspecter la bougie toutes les 25 heures ou avant de la ranger pour une période longue de plus de 30 jours. La nettoyer ou la remplacer par une neuve si nécessaire.

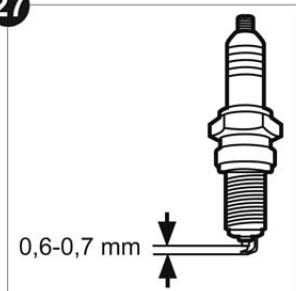
1. Débrancher le connecteur de bougie (10) (Fig. 26).
2. Desserrer la bougie dans le sens antihoraire à l'aide de l'outil multifonction (19) et la retirer avec précaution (Fig. 26).

26



3. Vérifier si la bougie est endommagée ou usée. L'électrode doit être de couleur marron clair.
4. Retirer les dépôts de l'électrode à l'aide d'une brosse métallique douce. Éviter tout nettoyage excessif de l'électrode.
5. Sécher la bougie avec un chiffon doux si elle présente des traces de carburant.
6. Vérifier l'écartement de la bougie. Il doit être de 0,6 à 0,7 mm (Fig. 27).
7. Remplacer par une bougie neuve si l'électrode ou l'isolant est endommagé.
8. Lors du remplacement de la bougie, la visser d'abord à la main, puis serrer légèrement avec l'outil multifonction (19).

27

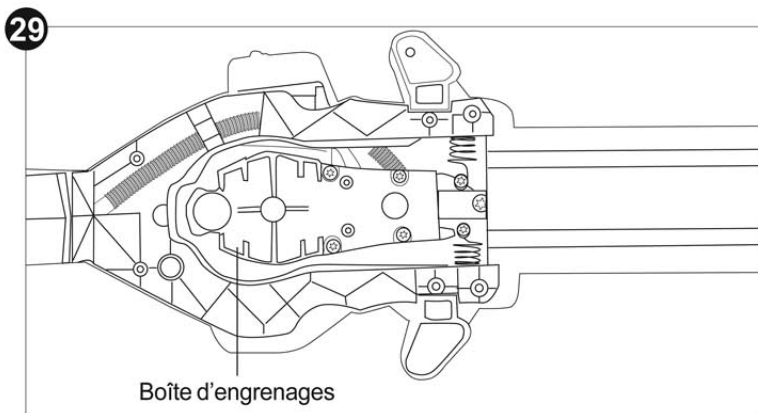
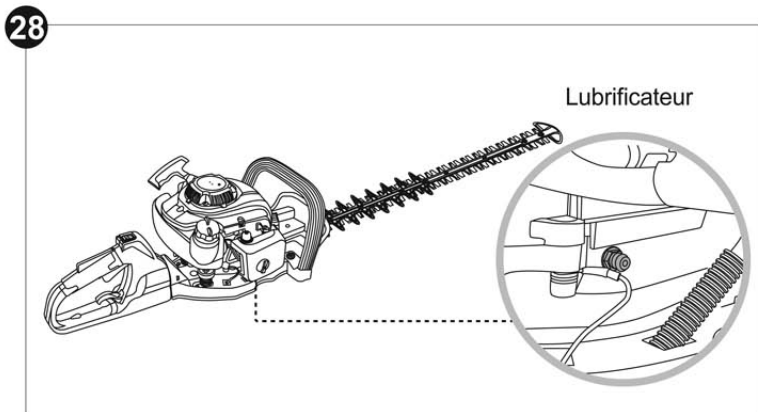


**REMARQUE** : ne pas trop serrer la bougie afin de ne pas l'endommager !

9. Remonter le connecteur de bougie (10).

## Boîte d'engrenages

- > Lubrifier la boîte d'engrenages sur la partie inférieure de l'équipement toutes les 25 heures ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive.
- > Ajouter de la graisse à travers le lubrificateur à l'aide d'un pistolet de lubrification jusqu'à ce que la graisse sorte entre la boîte d'engrenages et le dispositif de coupe (8) (Fig. 28 et 29).



- > Essuyer tout excès de graisse sur l'équipement.

## Dispositif de coupe

Nettoyer régulièrement le dispositif de coupe (8). Vérifier l'absence de dommages et la protéger contre la corrosion. Si nécessaire, confier le dispositif de coupe (8) à un revendeur agréé pour l'affûtage.

## Carburateur

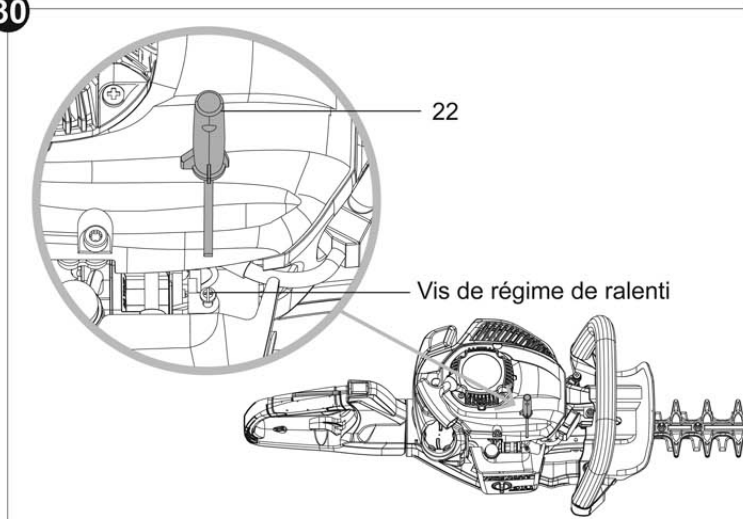
Le carburateur a été soigneusement réglé en usine. Un réglage peut être nécessaire si vous remarquez que le moteur ne tourne pas au ralenti (par exemple, l'accessoire de coupe continue à bouger lorsque la commande d'accélération (3) est relâchée). Contacter un centre de service ou un revendeur agréé pour effectuer le réglage du régime de ralenti.



**AVERTISSEMENT !** Tenir les autres personnes à l'écart lors du réglage du régime de ralenti. Maintenir le dispositif de coupe au-dessus du sol et s'assurer qu'il ne touche aucun objet. Le dispositif de coupe fonctionnera pendant cette procédure. Porter un équipement de protection individuelle et respecter toutes les précautions de sécurité.

1. Relâcher la commande d'accélération (3) et le verrouillage de la commande d'accélération (2) et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Tourner la vis de ralenti dans le sens horaire à l'aide du tournevis plat (22) pour augmenter le régime moteur si le moteur cale ou s'arrête en mode ralenti (Fig. 30).
3. Tourner la vis de ralenti dans le sens antihoraire à l'aide du tournevis plat (22) pour diminuer le régime moteur si le dispositif de coupe tourne en mode ralenti.

30



## Silencieux

Si le silencieux doit être remplacé, contacter un centre de service agréé ou une personne aux qualifications similaires. Inspecter régulièrement les vis de fixation du silencieux. Les serrer si elles sont desserrées.

## Pièces détachées/pièces de rechange

Les pièces suivantes de cet équipement peuvent être remplacées par l'utilisateur. Il est possible de se procurer les pièces de rechange auprès d'un revendeur agréé ou de notre service à la clientèle.

Description	Numéro de modèle ou spécifications
Bougie	NGK CMR6A (Écartement des électrodes : 0,6 à 0,7 mm) ou un autre modèle avec les mêmes spécifications

## Réparation

Cet équipement ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de service agréé ou une personne aux qualifications similaires afin de le faire vérifier et réparer.

## Stockage



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** S'assurer qu'aucune personne non autorisée n'a accès à l'équipement !



**REMARQUE :** il est important de respecter des conditions de stockage adéquates pour garantir le bon fonctionnement de l'équipement.

1. Nettoyer l'équipement comme décrit précédemment.
2. Fixer les protections de transport, le cas échéant.
3. Ranger l'équipement et ses accessoires dans un endroit sec, bien aéré et à l'abri du gel.
4. Toujours ranger l'équipement dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
5. Ranger l'équipement dans son sac ou le couvrir avec un tissu adapté pour le protéger de la poussière.

### Rangement à court terme (moins d'une journée)

1. Laisser refroidir l'équipement avant de le ranger.
2. Ranger l'équipement aussi horizontalement que possible. S'assurer qu'aucun mélange carburant/huile ne peut s'écouler du carburateur.

### Rangement à long terme



#### REMARQUE : risque de détérioration du matériel !

- > Si l'équipement n'est pas utilisé pendant une longue période, vider le carburant. Vous éviterez l'encrassement du moteur et de la pompe à graisse.
- > Ranger l'équipement dans un endroit sec et à l'abri de possibles sources d'inflammation comme un four, un thermostat gaz, etc.

1. Vider le réservoir de carburant (16) à l'aide d'une pompe à carburant si l'équipement n'est pas utilisé pendant plus d'une journée, en particulier avant un remisage hivernal.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à l'arrêt complet du moteur (voir « Démarrage du moteur »).
3. Laisser le moteur refroidir (environ 5 minutes).
4. Débrancher le connecteur de bougie (10).
5. Faire circuler une cuillère à café d'huile pour moteur deux-temps propre dans la chambre de combustion.
6. Tirer lentement sur la poignée du lanceur à plusieurs reprises pour enduire les composants internes d'huile moteur.
7. Remonter le connecteur de bougie (10).

### Transport

1. Arrêter le moteur et débrancher le connecteur de bougie (10) avant de transporter l'équipement.
2. Fixer la protection de transport du dispositif de coupe (23).
3. Toujours tenir l'équipement par ses poignées.
4. Protéger l'équipement de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans des véhicules.
5. Fixer l'équipement pour l'empêcher de glisser ou de tomber sous peine d'entraîner une fuite de carburant, des dommages et des blessures.

#### En cas de transport de l'équipement dans un véhicule :


- > Laisser l'équipement refroidir.
- > Vider le réservoir de carburant (16).
- > Empêcher l'équipement de glisser à l'aide de tendeurs élastiques (non fournis) et des crochets de transport du véhicule.

## Dépannage

Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que l'utilisateur peut résoudre. Par conséquent, vérifier l'équipement à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT !** Réaliser uniquement les étapes décrites dans ces instructions ! Si l'utilisateur ne parvient pas à résoudre le problème lui-même, toute inspection, tout entretien et toute réparation plus poussés doivent être effectués par un centre d'entretien agréé ou une personne aux qualifications similaires !

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Réservoir de carburant vide ?	Ajouter du carburant.
	Procédure de démarrage incorrecte ?	Suivre la procédure de démarrage du moteur.
	Connecteur de bougie mal branché ?	Brancher correctement le connecteur de bougie.
	La bougie est mouillée ?	Sécher la bougie.
	Connecteur de bougie sale ?	Nettoyer le connecteur de bougie.
	L'amorceur a-t-il été pressé pour le démarrage à chaud ?	Relâcher le verrouillage de la commande d'accélération, mettre le starter en position FERME  , démarrer le moteur plusieurs fois. Si le moteur ne démarre pas : retirer la bougie et sécher les électrodes.
	Excès de carburant dans la chambre de combustion ?	
	Bougie sale (pointe rouillée) ?	Nettoyer la bougie.
	Amorceur non pressé pour le démarrage à froid ?	Appuyer 6 fois sur l'amorceur et redémarrer. Suivre la procédure de démarrage du moteur.
	Distance entre l'électrode et la bougie trop importante ?	Régler l'écartement entre les électrodes entre 0,6 et 0,7 mm.
	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir et remplir de mélange de carburant et d'huile correct (40:1).
	Filtre à carburant colmaté ?	Faire nettoyer/remplacer le filtre à carburant par une personne qualifiée.
	Bougie défectueuse ?	Remplacer la bougie.
Moteur froid ?	Suivre la procédure de démarrage à froid.	
Réglage incorrect du carburateur ?	Confier le réglage du carburateur à une personne qualifiée.	

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur n'atteint pas le régime maximal.	Filtere à air sale ?	Nettoyer le filtre à air.
	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir et remplir de mélange de carburant et d'huile correct (40:1).
	Réglage incorrect du carburateur ?	Confier le réglage du carburateur à une personne qualifiée.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Le moteur n'est pas chaud ?	Laisser le moteur chauffer au ralenti pendant 1 à 2 minutes.
Mauvaises performances de coupe.	Le dispositif de coupe est usé ?	Confier l'affûtage ou le remplacement du dispositif de coupe à une personne qualifiée.
	L'épaisseur des branches dépasse la capacité.	Couper uniquement des branches d'un diamètre maximal de 28 mm.
Vibrations/ bruit ou fumée excessifs.	Dispositif de coupe endommagé ?	Confier le remplacement du dispositif de coupe à une personne qualifiée.
	Écrous du dispositif de coupe desserrés ?	Arrêter le moteur et resserrer les écrous desserrés.
	Carburant ou mélange incorrect ?	Arrêter le moteur, vider le réservoir et remplir de mélange de carburant et d'huile correct (40:1).

## Recyclage et mise au rebut

1. Les équipements usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent pas, par conséquent, être jetés avec les ordures ménagères. Nous vous prions de nous aider en prenant part à notre contribution à l'économie de ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet équipement dans un centre de collecte équipé (si un tel centre est disponible).
2. L'essence, l'huile, l'huile usagée, le mélange d'huile et d'essence et les objets salis avec de l'huile, par exemple des chiffons de nettoyage, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Mettre au rebut les éléments huileux conformément aux directives locales et les apporter à un centre de recyclage.
3. L'équipement est livré dans un boîtier qui le protège contre les dommages pendant l'expédition. Conserver l'emballage tant que la présence de toutes les pièces et le bon fonctionnement de l'équipement n'ont pas été vérifiés. Recycler l'emballage par la suite.

## Garantee

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 3 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de

la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Pour obtenir de l'aide sur la réparation ou l'entretien de votre produit, veuillez vous rendre à l'accueil de votre magasin, muni de votre ticket de caisse.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto		
> 75cm petrol hedge trimmer / Taille-haie thermique 75cm / Nożyce spalinowe do żywopłotu 75cm / Foarfecă pentru tuns gard viu pe benzină, 75cm / Cortasetos de gasolina de 75cm / Aparador de sebes a gasolina de 75cm > EHTP22-1 > 22.2 cm³, 0.68 kW / 8500 min-1 > 000001 - 999999		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
<b>Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/Producto/ Produto</b>	<b>Model/Modèle/Model/Modelul/Model/Modelo/Modelo</b>	<b>EAN</b>
75cm petrol hedge trimmer / Taille-haie thermique 75cm / Nożyce spalinowe do żywopłotu 75cm / Foarfecă pentru tuns gard viu pe benzină, 75cm / Cortasetos de gasolina de 75cm / Aparador de sebes a gasolina de 75cm	EHTP22-1	5059340256498


The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation	Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Règlement (UE) 2016/1628 relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnético	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	

<p>Measured Sound Power Level Le niveau de puissance acoustique mesuré Zmierzony poziom mocy akustycznej Nivel de putere acustică măsurat Nivel de potencia sonora medido Nivel de potência sonora medido : 104.84 dB(A) Engine Model Modèle de moteur Model silnika Modelul motorului Modelo de motor Modelo de motor : 1E33F</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level Le niveau de puissance acoustique garanti Gwarantowany poziom mocy akustycznej Nivel de putere acustică garantat Nivel de potencia sonora garantizado Nivel de potência sonora garantido : 107 dB(A)</p>
<p>References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée: Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea: Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad: Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:</p>	
<p>EN ISO 10517:2019 EN ISO 14982:2009 EN ISO 3744:1995</p>	
<p>Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica</p> <p>Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands</p>  <p>David Awe Group Quality Director</p>	
: 2022-05-04	





**Fabricant :**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam  
The Netherlands



**Distributeur:**

Castorama France  
C.S 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX France  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

Pour toute réclamation, rendez-vous au service  
après-vente de votre magasin ou par téléphone en  
Contactant notre service clients, du lundi au samedi  
De 8h à 20h, au **09 74 75 01 74** (prix d'un appel local)

**Distributeur:**

Brico dépôt France  
30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.brico-depot.fr](http://www.brico-depot.fr)

Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)